



# SUPERAGI

## 最高の調味料



SUPERAGI  
GLTAMOTO  
MONOSSODICO  
99%



輸入元(聖市) 遠藤貿易株式会社  
製造元(東京) 協和醗酵工業株式会社

と、老人葡語学校で先夜ドーナ春江組でしきりに合唱がきこえた。B組のF先生が、あれは何ですか？と問う。イノ、ナシヨナルです、と答の音が跳ねかえる。先生、そのとおりと、満足気であったが、イノ、ナシヨナルは教えてはくれなかつた。

実は吾々は、ブラジルの祝祭日に出席したことがあるわけではないが、二三回は生のイノ、ナシヨナルを聞いたことがある。シスコでも聞いたことがあるが、歌詞まで覚えてひとりて唄う期会に恵まれていない。こんどは何とか期会を見つけて教えてもらいたい、ひとりて唄えるようになっておきたい。

### ③ 日本語の上手な伯語教師

例の老人学校も追々と人数がふえ、百人を越えた模様。これでは、浅川春江さん一人では手が廻るまいとあって、A、B二組に分け、少々ホ字の書ける組をB組として、その組の担当に福森様をつけた。この先生爺は若いが堂々たるもので、教授の始まる前に一同起立させ、「今晚ここに吾々が集りますしてポルツゲースの勉強をいたします。ブラジル国家の進歩と発展に協力いたします」という意味のことを発声させ、右の掌を胸に当てて音

唱させしめる。授業が終ると又一度起立「おやすみなさい。又来週の火曜日、さようなら」。何でもないことだが、六十にも七十にもなる老人が二十歳そこそこの娘からホ語の研究を受けるさまは、何とも嬉しい光景である。

福森先生の教授ぶりは老練の一語につきる。先夜 *Para o Portugal* とか、*A Fiança* だつて何のことですか、と日本語で言うのである。誰れも知らない *o Portugal* は研ぐこと、*afiança* は研いである、よく切れることである。と日本語で説明する。Bandeira Nacional Nacional は国旗と日本語で書いて見せる *Hino Nacional* は国歌と漢字で書いて見せる。日本語の字句も相当なものである。

日本語をやらんと発音がわるくなるという、半ばやらない方がいいという小学校の先生が多い中で珍らしい存在だし、覚える気があれば、規定に従い、覚えさせるのが教育ではあるまいか。日系の顔をしておいて、日本語を全然知らぬとは恥しいであろうに。糸音

屋気楼波間を走るジヤンカータ 糸音  
蜂鳥の入り来て卓の花開く 米子





経営の偉才・市村清 20

別府 正大

—六十九日目の成功—

翌日は日曜日であったが、勇躍して働  
 誘に出かけていった。行く先は、熊本市九  
 品寺町にある私立大江高等女学校の竹崎  
 校長のお宅である。ここは、これで九度  
 目の訪問であった。日曜日のこととて、  
 先方に気がねであったが勇を鼓して玄關  
 のベルを押すと、中から女中さんが、と  
 んで出てきた。

「あら、勧誘さんね、しばらくお待ち  
 ち下さい」市村さんは、おやっと思つた。  
 ちよつと、いつもとは勝手が違うよう  
 であつた。やがて、障子が開いて、竹崎  
 校長先生が自ら出て来られた。  
 「いや、ご苦労さま、やはり来ましたね。  
 今度見えたら入ることにしようと思つて  
 待っていたんですよ。どういって、快  
 く加入して下さいましたのである。  
 とうとうやつた。それは九回目の訪問  
 のときであつた。保険の仕事を始め、実  
 に、六十九日目の日であつたのである。  
 始めての苦労が、ここに報いられたので  
 あつた。それにしても、まことに危機一  
 髪の成功であつた。きくところによると

、竹崎先生の宅では、市村さんが四回も  
 五回も足を運ぶ熱心さと、帰つた時に必  
 ず御礼の手紙を出される義理がたさには  
 だされて、家人と相談して、八度目の手  
 紙を貰つたとき、今度勧誘さんが見えた  
 う、入つてあげようということになつて  
 いたらしいのである。

とうとう、市村さんの誠意が相手の心  
 を開かせたのである。それにしても、も  
 のの成功、不成功は、まことに紙一重の  
 差である。この紙一重の壁を突き破るか  
 らの。だ。闇が深ければ深ければ、運命は決  
 のだ。陰極は必ず陽転するのである。  
 背水の陣をしいて、最後まで押し強く  
 ねばりぬくことが大切である。この体験  
 を通して市村さんは、自ら悟られた事業  
 の知恵を、こう語つておられる。  
 「あのとき、私はなんとも言えない喜び  
 と、感動にひたつたものである。あの竹  
 崎先生の玄關に立つて、ベルを押さうか  
 押しまいか迷っていたときは、まさしく  
 紙一重のところになっていたのだ。どんなこと  
 でも仕事はあきらめてはいけな。最後  
 の一押しが成否を決めるのだと、貴重な  
 悟りを開いたのであつた。」  
 —セルル日本一で社長賞を獲得—  
 さて、六十九日もかかつて、最初の—

よい飼料で育てましょう

貴方の経営にプラスにする……それは



論より証拠、使ってみてください。

自信を持って皆様におすすめ致します

奥パウリスタ代理人

堂前岩男

郵函一八九番

外交員 林 ラウリント

ミゲル・メリアード

参上の節は何分よろしく御願ひ致します。

Rações Anhanguera



山を越すと、新しい展望が開けてきた。竹崎先生の加入の影響は大きかった。先生は自ら加入すると、今度は、同僚や知人五高の教授たちに自ら紹介状を書いて下さった。また竹崎先生の加入のうわさがつたあつちと、かねて市村さんの仕事熱心さと、誠意に好感をもっていた人たちが、とんとん拍子に契約に結びつく。こうして、とうとう暮の三十一日まで、一万三千円の契約がとれて、諸手当を加えろと、一挙に三ヵ月分の収入の百八十円が貰えることになった。年が明け、この成績を福岡の支部長に差出すと、「よくこれだけとれたものだ。第一相互の渡さんさえ青をぬいた熊本だね。おまけにインテリばかりとはね」といって、驚き且つ喜ばれたのであった。人のいやがる保険のセールスで、市村さんは先輩のできなかった困難な道を自ら切り拓いて、見事に成功した。それは市村さんの成意と、行き届いた仕事ぶりに打たれた人たちが、口から口へと伝えて、市村さんの仕事の仕易いようにPRしてくれたからだ。

こうして成績はめきめき上り、一番よかつたときは、五万円近い契約高になり、全国一の好成绩で社長賞を貰ったこと、もあつたのである。市村さんのセールス語録に、「お客をセールスマンにせよ」というのがある。これは市村さんが、あの六十九日目の成功の体験を通して、自らセールスの秘訣を我ものとした、生きた珠玉のことばであるのである。

### 第八章 人生は誠意とねばりだ

今を生かすときチマンスがくるーピンチの後にチマンスがくる。チマンスはピンチの後に訪れてくる。ところが、このピンチの後のチマンスをものにできるか、できないかは、その人のかねての心の姿勢によつてきまる。ピンチの後のチマンスを生かすのは、今を生きるよりほかはない。一瞬、一瞬、今手えられていゝ仕事を、全力を出して生るとき、よくピンチの後のチマンスを生かすことができるのである。全力とは、今に誠意を出し切ることである。まことに、ものごとは、今の一瞬に全力投球すること、誠意とねばりで貫き通すことによつて成就するのである。熊本で日本一の成績をおさめた市村さんは、その年の秋に富国生命本社の伊豆専務から佐賀縣の監督になるようにすすめられた。しかし、保険も立派な社会的意義ある仕事だと思つていても、当時の世間一般の認識は低く、たから、親戚や知人のいゝ故郷の佐賀で風をかきたくない理由から、すぐには返事をしなかつた。

延ばしていた。すると待つていた伊豆専務から、「君は、そんな程度の男だったのか。君は保険業務は天職だと勵目をふらずにやつていゝと支部長がうきうきしていたが、失望をかこつ手紙が送られてきた。この伊豆専務の一言で、市村さんの持前の靈魂がむくむくと頭をもたげてきた。そして、とにかく、その時その場で与えられた今を全力で生るよりほかなしと、佐賀縣の監督になることを承知したのである。さて、この一見困難なつらい仕事に、さあ、すばらしいチマンスが用意されていたのである。 次号へ

## Extintores de Incêndio

おしらせ  
**消火器(薬用・ガス用)**  
 消火器の中の薬品、又はガスの詰め替をいたしますから、左記へ御知らせください。  
 ロードピアリオ前  
**森重商店**

御 礼

金一封

御母堂様御死亡の節香奠返しとして当金御寄付下さいまして誠にありがとうございました。厚く御礼申上げます。  
 生長の家相白青年会

荒木良子様御遺族御一同様

御 礼

金一封

御令関トシ子様御逝去の際前記の御贈をいただきまして誠にありがとうございました。  
 グロリアI区婦人会

村上章様

御 礼

金一封

故トシ子様御逝去に当り右御寄付を贈りましたこととありがたうございました。ありがとうございました。  
 バストス南米本願寺

村上章様

御 礼

金一封

故御令関トシ子様御永眠の際香奠返しとして金一封御寄贈下さいました。厚く御礼申上げます。  
 バストス仏教婦人会

村上章様

# ポンの談義

原田牧草 著  
『世界食卓奇譚』の内より

## ポンの話

ブラジルでは(PAO)ボン、日本では(PAN)と発音している。このポンはホルトがル語から来ている名で、イギリスでは(BREHD)ブレッド、ドイツでは(BROD)ブロードという。南パラナ、クリチーバ方面では一般にフロイトと呼ばれる。ドイツ人のパン屋が多いからである。ポンは古代では銘々の家で普通一週間に一度、水曜日焼く事はブラジルのコロニアも変りはなかつた。又ポンを焼く仕事は主婦であつた事も同じである。ポンは一般種(ハツプス)が入っているもので、一度に沢山焼いて四五日もすると、(酸味)醗酵してポンの味が落ちる。これに残ると不経済にもなるので、これは一般主婦の悩みでもあつた。この酸の出たポンをなんとか工夫をして、おいしく食べる事の研究も又主婦した。そこで或る主婦がこの始末に苦しむポンを、一度炭火でこんがり焼き、これを牛乳で炊いてソップを作つた。是が今欧州で盛んに調理されるポッターシ(湯汁)なのである。

### 一、パタリア(ポンの出現)

古代のギリシマやローマには、ポンを焼くクドは家ごとにあつたが、その当時のポンスは今でもブラジルのコロニアでいる様な丸形の極簡単なものであつた。ポンを焼く為には小屋を建てた事は、古代では珍らしいことではなかつた。その後、年代がたつにつれ、ギリシマ、ローマでは、或る一定の場所に、共同パン窯を作り、それに必要な一切の道具も備え付け、そこに焼く。一度集つて賑かに、且つかしましい共同の焼かぎが営まれた。この場所は、その当時の主婦にとつては、昔の日本の井戸端と同じにたまらなく楽しみな処であつた。凡この部落の出来事はここに集り、又ここからニュースとして放送もされた。その当時のボンと云えば、形の大小や味等の趣味には全く關係を持たなかつた。又ポンの出来上りに付いても、大した問題にもしなかつた。その後、部落も膨み、そこに専門的なパン屋は独立してかみ、味、形も変つたポンスが出来、焼色からして、一般に不平の起らない様に作り、これを市販するようになった。

### 二、ポンの歴史

ポンの歴史は誠に古く、紀元前五千年位と云われている。エジプトでは、前四千年にすでに石麦粉を器で出来ていたし、

Yamazaki & Assano LTDA



販売代理人  
**丸山 敦**

電話 一五二  
住宅 一六八  
参上の節は何分よろしく  
御願ひ申上げます

完全なる  
運輸・洗浄・乾燥・選別  
能力 EC-135型 十三箱より十五箱  
EC-145型 十七箱より二十箱

優良  
**自動選別機**

ヤマサ印

ZOO - SANA

PRODUTOS VETERINARIOS LTDA, Rua. Arizona No.1485 SÃO PAULO

ゾーサナ獣医製薬会社  
**トリミクス 3**

成鶏用ビタミンナ

純精の鉱質と

アミノ酸

TORIMIX 3

SUPLEMNTO

POLIVITAMINICO

+ MINERAIS ESSENCIAIS  
+ AMINOACIDOS



代理人  
**丸山 敦**

電話 一五二  
住宅 一六八

バビロニアでは、この頂盛んに小麦粉を作っていた。この小麦粉を作るのも主婦の役目で、日本の朝のミソを搦るのと変はなかつた。雨の朝も嵐の朝も主婦が集ってスリ白を搦いたので、その音はこうとうとして、朝の全市に響いた。……と記録されている。

その当時の主婦は、体のどこかに必ず小麦粉をつけていたので、料理で魚や肉にフーリンニヤをまぶして油で焼いた料理をムニエールと云うようになった。

二、古代は笛を吹きながら、ポンを造った。ギリシヤでは、昔ポンの種を作る時は、そのかたわらで一人の男が笛を吹いて調子をとり、是に合わせて、ポン種をねったものであった。又オランダでは、今から五十年位までは、粉挽小屋（風車）に表を脱かしに行つて、自分の粉が出来るまで笛を吹き、若い男女が手をつなぎ、円形を作つて踊つたものであった。日本でも、その頃はポン屋で中種を作る時は、ポンコツと云つて、多勢向い合つてヨイショ、ヨイショと囃子を取つてポン種を作つたものであった。

### 一、ポンとキリストと南部センベイ

山口県萩市の人で、キリストは日本で死んでゐるの著者、山根キク女史は、種の入らないポンに就いて「へフライ人は、パレスチナからエジプトに移住する時にマツツースという種の入らないポンを携えて永い旅をした。このポンは十二月の十日から、二十日までの夜々、汝種の入らざるポンを食え。このポンというのは、今青森県三戸郡、八戸市に古くから伝わる廻の南部センベイの事だ。その証拠に、哀側に籠目、夕ビテの紋がついてゐること、力説してゐるが、成程南部センベイには、たしかに女史の云われる籠目の紋が入つてゐるが、このセンベイの起源は、山根女史の云うような、そんなに古いものではない。その文献には、江戸中頃、西征千七百三十五年、奥州八戸の名物として、全国に知られた一、小麦粉を食塩にて調味せられ、砂糖は全然入らず、黒ゴマを散らして型で焼いたもので、この野趣味のある素朴な味がかえつて庶民に喜ばれた」と成つてゐる。

### 一、ポンが日本に伝つた年代

日本にポンが入つたのが頗る古い江戸時代の初期、慶応十四年、西征千六百九年の九月、上総沖に漂着したルソン総督ドンロドリゴ、ベベロの本国報告の中に、江戸でポンを作つてゐることをこのように「日本人がパンを食べるのが、果物と同じく常食としてであるから、江戸に於て作るパンは、世界中最良品であつて、しかも是をかう人が少いので



## Complexo mineral iodado para aves

卵殻を厚くする

夏になると、うすかわ卵がふえる。御用心下さい。

効率の最も優れたTORTUGAの薬品は“小野志の所にあり”

御使用下さい。

代理人

小野志

、その価額は殆んど無料である」と述べてゐる。又ポンを本格的に製造される様になつたのは、明治元年（西暦一八六八年、東京の風月堂が九州の薩摩藩に黒ゴマ入りのポンを五千人分を兵糧としあて作つたのが始りとなつてゐる。それから明治三年（一八七〇年）五月には、東京芝区落町の木村安兵衛が、木村屋として日本を始めてパン屋を開いた。又その九月の春頃からポンの中に籠目を入れ、アンパンとして売り出してゐる。是が今もって有名な木村屋のアンパンである。

### 一、ロシヤの黒パン

元文四年（一七三九年）といえは徳川八代將軍、吉宗の改革政治の真最中であるが、この年の五月二十七日、今の宮城興果壯鹿郡細地浜の漁師喜三兵衛なるものは、いつもの様に田代浜沖に出で魚捕りに余念がなかつたが、その日、朝食を早くやつて来たので、空腹を覚え、「さあ早く帰つて来て、さういふと先方を見ろと、その言を聞いてながら、ふと先方を見ろと、その頃外国にだけより持つてゐない黒船が静かに近づいて来るのであつた。但に大胆な彼は、近づいて来る船を見ると、赤髯の大男たちは、今食事の真最中であつたので、彼は手裏剣で、それを要求した。何やら投げた餅の様な黒いものであつた。

# RELOJOARIA TAKATA

## VIBRADOR PARA MASSAGEM



ロードビヤリオ前

### 高田時計店

電話九二〇  
邦函一〇



めがね・装身具・  
宝石類・貴金属  
万年筆・ユビワ  
その他高級品、  
贈答用品一切。

等、有名マルカの時計一切  
テクノス・セイコー・シンチスン

輸入元 聖市 遠藤貿易株式会社



肩のこり・足腰の痛み・神経痛・  
リウマチ・などを痛む所へ片手  
で柄のところが持つて当てる下さ  
い。こまかい振動が伝わって頗る  
快感です。お試し下さい。

御婦人の方の美容マツサシ・顔・首などの小  
皺を除きます。難病・持病の治癒と、保健用  
に一家に一台お備えになるよう御すめ致さす

### ビブラドール電気マツサシ器 サンヨード・67

後で判つたのであるが、この黒船とい  
うのはロシアの大平洋遠征探検隊、その  
ふわふわしたのは、ロシアの黒パンであ  
った。

一、今から五千年前の日本のホソ  
足は、ホソと云えるか、どうか判らな  
いが、穀物の粉等で焼いた物が、日本に  
もずいぶん古くから作られていたことが  
発見された。今から四千年前といえ、  
日本の縄文文化の中期頃となっているが  
ら、日本にもすでにミトリヨもあつたら  
しい。

このホソに似た焼物というのは、ミ  
リヨの箱らしいものと、野生の芋等をつ  
ぶして練ったものを木の葉に包んで焼い  
たものであろうが、その製法に就いては  
はつきり解らない。

八ヶ岳南麓の縄文時代中期の大遺蹟を  
発掘されたときに層根五子住居跡の火等  
で滅んだと見なされる家の炉辺から炭化  
した五個の焼パンの様なものが発見され  
ている。四個は大人用、一個は小供用の  
餅の様な、捻り焼きにした物である。  
練物を葉に包んで焼いたとあれば、今  
尚ブラジル、インジョ、ツピ族の作っ  
ているペジュの様なものであるか？  
是れらは今から四千五、六年前の遺物  
であるらしい。ここには古代人の住居  
の生活用具はそのままだ埋れていたとい  
う。

## Deposito de Madeira

蜂の巣を見て立つ父の素の裸 丸女  
密を吸う鳥来て卓の花開く 米子  
蜂雀造花の密を吸いに来し 竹馬  
花マンが日本語おねて筆の鳥 眞水  
蜂雀花をはなれて宙に啼く 修水  
芝若ヤヒツピ、猿の髪みたれ 南嶺  
春の風邪雲にすすめし日本酒 仙舟  
春の風邪美人の命もあかりき 耕雨

マテイラ  
**建築用材の御用なら**  
是非当店へ御用命下さい

ペローバ材・ピンニョ材のセラード  
互・フランソセーサ(テリヤ)  
アレイア、ゲロツソ(荒砂)  
ペードロ・ケリッターダ(砂利)  
フレイゴ(釘類)各種あります。

トッキデカシマス街九二四番

**岡野庄平**

### ぼんおどり

市長さんの御希望により、昨年に引  
つづき、第二回民衆ぼんおどりを催  
します。

左記各婦人会には、すでに御通知い  
たしましたが、通知もれの団体があ  
りましたら、ごかんべん願います。

- バストス又婦人会
- バストス連合仏教婦人会
- バストスPL婦人会
- 生長の家 白鳩会
- バストス仏教婦人会
- グロリアI区婦人会
- グロリアII区婦人会
- ファルツラ農友婦人会
- 各区男女青年会

日時 来る十二月二十四日 夜八時  
二十五日 夜八時

場所 イグレイジャ前広場 樽を組む  
コンクールを行い、等級を定める。  
尚当夜雨天の時は総合会館で行う。

市の主催  
世話役バストス民謡愛好会

# CRUZAUTO

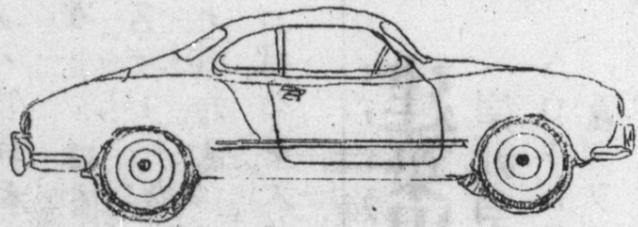


Osvaldo Cruz Automoveis LTDA

クルザウト オズワルト クルス自動車有限公司

Rua Senador Salgado filho 586

C. Postal: 156 - Fone: 1.368-1.481 Osvaldo Cruz S. P.



ヴォクスワーゲン車は  
全世界中の人々から愛用されて  
いる高級車として有名です

銀行融資販売又は中古車と新車と交換致します  
販売人 ミルトン オリベラ氏、又は、  
バストス週報社で御問い合わせ下さい。  
常に完備したオフィーナと優秀な修理メカニコで  
貴方の車に最大の注意を怠りません。

## Aviso de Cine Bartos

十月五日(火) 六日(水) 両夜とも八時  
東宝 **上意討ち** 拝領妻始末記 三船敏郎 加藤剛 三島雅夫  
小林正樹監督、脚本橋本忍、藩の無理非道、もう我慢がなつめ、全津主石屋台骨から崩れてみせる、

十月八日(金) 八時 九日(土) 九時半  
松竹 **夜の熱帯魚** 野川由美子 奈美悦子 入川保則  
天然色 松岡きつこ 香山美子 藤間琢也  
銀座のホステス月収六〇万円、しなやかな体を賭けて女の欲望が華麗にひろがる、

十月十日(日) 九時半 十一日(月) 八時  
東宝 **座頭市と用心棒** 三船敏郎 米倉斉加年 滝沢修  
天然色 監督岡本喜八、原作子母沢寛、賭か構えた三船が抜いたついに実現した地上最大のチンバラ劇、

十月十二日(火) 十三日(水) 両夜とも八時  
東宝 **女の中にいる他人** 小林桂樹 三橋達也 若林映子  
監督 成瀬正喜、男、名匠が六年の沈黙を破ってするどく刻み込む衝撃の名作、  
男は情争の中で女を殺した、つゆから夏への三月月、女の中の女が異常な結末をもたらした、

十月十五日(金) 八時 十六日(土) 九時半  
松竹 **夕陽に向かう** 森田健作 大田博之 森山良子  
天然色 珠めぐみ 岸田映子 根上淳  
一日中ても、毎日でも見たい、そんなあなたを魅了する、森田健作のすげらしさ、

十月十七日(日) 九時半 十八日(月) 八時  
東映 **微役三兄弟** 菅原文太 若山富三郎 高倉健  
天然色 待田京介 万代万智子 時美沙  
三兄弟の盃固めにもう一人、人伍使一匹、凄い奴が加わった、

十月十九日(火) 二十日(水) 両夜とも八時  
東宝天然色 名作 **みだれぐも** 乱雲 詳細後報

30 GINKANA POLI ESPORTIVA  
DO ROTARY CLUB DE BASTOS

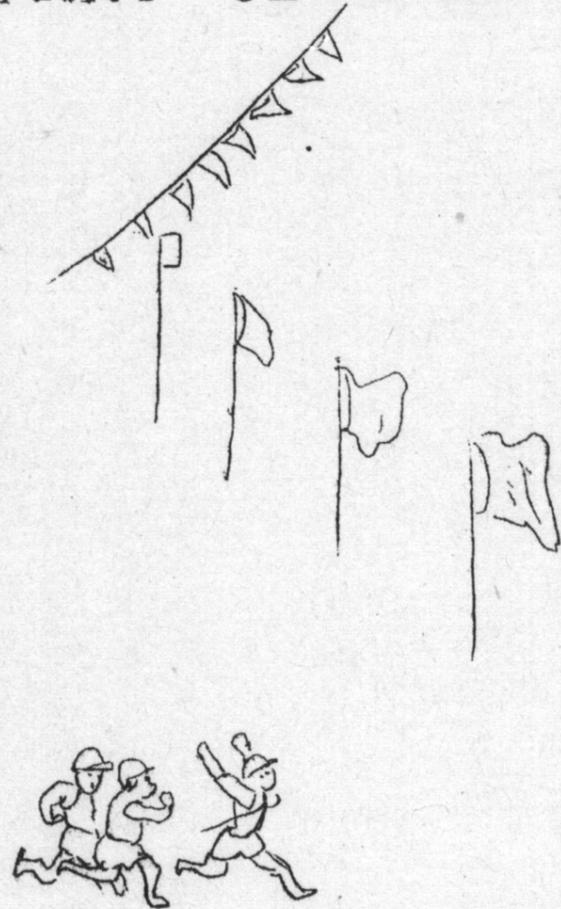
おしらせ

第三回 バストス

ロータリークラブの

運動會

日時 十月十日 八時より



運動場には  
賞品が澤山  
用意してあります

子供・青年・家長  
みんなおそろいで

御いでください

バストス

主催 ローターリ倶楽部



子